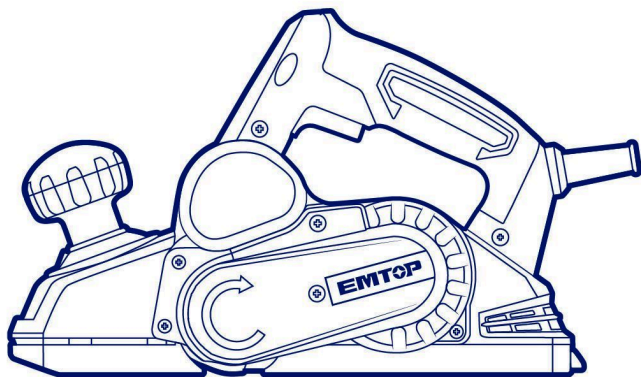


EMTOP

www.emtop.com

Електричний стругальний верстат (рубанок)

INDUSTRIAL



SCAN FOR VIDEO

EECR1051,ULECR1051,EECR1051xy,ULECR1051xy
x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



**PRODUCT
MANUAL**

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

⚠ УВАГА Прочитайте всі застереження щодо безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електричний інструмент» у попередженнях стосується вашого електричного інструменту, що працює від мережі (з кабелем), або електричного інструменту, що працює від акумулятора (бездротовий).

1) Безпека на робочому місці

- A. Тримайте робоче місце в чистоті та добре освітленому. Захаращені або темні ділянки призводять до нещасних випадків.
- B. Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.
- C. Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- A. Штепсельні вилки електроінструменту повинні відповідати розетці. Ні в якому разі не змінюйте вилку. Не використовуйте перехідні вилки із заземленими електроінструментами. Немодифіковані штепсельні вилки та відповідні розетки зменшать ризик ураження електричним струмом.
- B. Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як

труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.

- C. **Не залишайте електроінструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** *Потрапляння води всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.*
- D. **Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або відключення електроінструменту від мережі. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.** *Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.*
- E. **Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на вулиці.** *Використання шнура, придатного для використання на вулиці, зменшує ризик ураження електричним струмом.*
- F. **Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому місці, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного вимкнення (RCD).** *Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.*

3) Особиста безпека

- A. **Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електричний інструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків.** *Мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.*
- B. **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри.** *Захисні засоби, такі як пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшують ризик*

травмування.

- C. **Запобігайте ненавмисному запуску.** Переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні, перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, піднімати або переносити. *Перенесення електроінструментів, тримаючи палець на вимикачі, або увімкнення електроінструментів із увімкненим вимикачем може призвести до нещасних випадків.*
- D. **Перед увімкненням електроінструменту видаліть усі регульовальні або гайкові ключі.** *Гайковий ключ або ключ, що залишився прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травм.*
- E. **Не тягніться занадто далеко.** Завжди зберігайте правильну опору та рівновагу. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.
- F. **Одягайтеся правильно.** Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин. *Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.*
- G. **Якщо передбачені пристрої для підключення пиловідсмоктувальних та пилозбірних установок, переконайтеся, що вони підключені та правильно використовуються.** *Використання пиловловлювача може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.*
- H. **Не дозволяйте знайомству, отриманому в результаті частого використання інструментів, дозволити вам стати самовдоволеним і ігнорувати принципи безпеки інструментів.** *Необережні дії можуть спричинити серйозні травми за частки секунди.*

4) Використання та догляд за електроінструментом

- A. **Не перевантажуйте електроінструмент силою.** Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування.

Правильно підібраний електроінструмент виконає роботу краще та безпечніше за швидкості, для якої він був розроблений.

- B. Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його.** *Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і повинен бути відремонтований.*
- C. Від'єднайте штепсельну вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструмент.** *Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.*
- D. Зберігайте вимкнені електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом.** *Електричні інструменти є небезпечними в руках некваліфікованих користувачів.*
- E. Доглядайте за електроінструментами та приладдям.** *Перевірте наявність зміщення або заїдання рухомих частин, поломки деталей та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків стаються через поганий догляд за електроінструментами.*
- F. Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** *Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками рідше заїдають і ними легше керувати.*
- G. Використовуйте електроінструмент, приладдя та насадки тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та роботу, яку потрібно виконати.** *Використання електроінструменту не за*

призначенням може призвести до небезпечної ситуації.

- Н. Тримайте ручки та поверхні захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно працювати з інструментом та контролювати його в несподіваних ситуаціях.**

5) Сервіс

- А. Доручіть обслуговування електроінструменту кваліфікованому спеціалісту з ремонту, використовуючи лише ідентичні запасні частини. Це забезпечить безпеку електроінструменту.**

СИМВОЛИ В ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

	Подвійна ізоляція для додаткового захисту
	Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.
	Відповідність СЕ.
	Попередження про безпеку. Будь ласка, використовуйте лише аксесуари, які підтримує виробник.
	Одягніть захисні окуляри, засоби захисту органів слуху та пилозахисну маску.
	Відпрацьовані електричні вироби не можна викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де є приміщення. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця, щоб отримати поради щодо переробки.

ДОДАТКОВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Попередження про безпеку рубанка

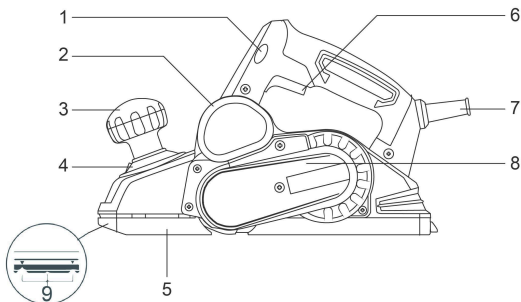
- 1) **Зачекайте, поки ріжучий елемент зупиниться, перш ніж встановлювати інструмент.** Відкритий обертовий різак може зачепити поверхню, що призведе до можливої втрати контролю та серйозних травм.
- 2) **Тримайте електроінструмент лише за ізольовані поверхні захоплення, оскільки різак може торкнутися власного шнура.** Перерізання дроту під напругою може призвести до того, що відкриті металеві частини електроінструменту потраплять під напругу, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- 3) **Використовуйте затискачі або інший практичний спосіб закріплення та підтримки заготовки на стабільній платформі.** Тримання роботи за руку або притискання до тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю.

ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Рубанок ідеально підходить для стругання та оброблення деревини, а також для зняття фасок на краях деревини та деревоподібних матеріалів.

Виріб не призначений для використання в стаціонарному плануванні.

СПЕЦИФІКАЦІЯ



1. Перемикач блокування
2. Пиловідвід
3. Регулятор глибини
4. Шкала глибини стругання
5. Опорна плита рубанка

6. Тригерний вимикач
7. Шнур живлення
8. Чохли на ремені
9. V-подібні канавки

Аксесуари

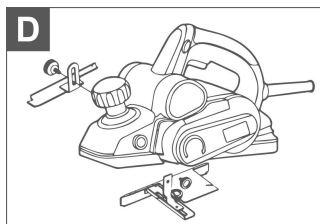
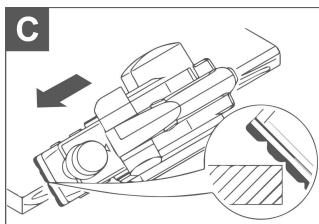
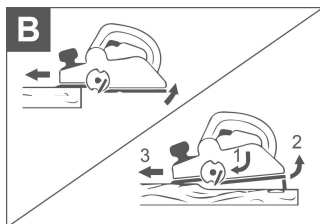
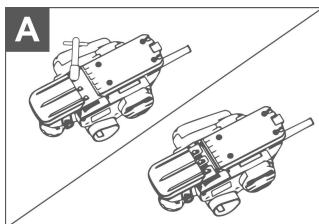
1. Гайковий ключ на 1 шт
3. 1 Обмежувач глибини
5. 1 Набір вугільних щіток

2. 1 шт шестигранний ключ
4. 1 шт приводний ремінь
6. 1 паралельна направляюча

Технічні характеристики

Номер моделі	EECR1051 EECR1051-4 (штекер IRAM) EECR1051-6 (Вилка ISRAEL) EECR1051-8 (штекер BS) EECR1051-9 (Вилка INMENTRO)	ULECR1051	ULECR1051-9 (Вилка INMENTRO)
Номінальна напруга	220-240 В ~ 50/60 Гц	110-120 В ~ 50/60 Гц	127~60 Гц
Номінальна потужність	1050 Вт	1050 Вт	1050 Вт
Швидкість холостого ходу	16000/хв	16000/хв	16000/хв
Глибина стругання	0-3 мм	0-1/8"	0-1/8"
Ширина стругання	82 мм	3-1/4"	3-1/4"

ЗОБРАЖЕННЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Заміна лез рубанка hss

Будьте обережні під час заміни лез рубанка. Не беріться за леза рубанка за сусідні краї. Можлива небезпека травмування через гострі ріжучі кромки лез рубанка!

Розбирання леза (лез) рубанка (див. Малюнок А)

Щоб перевернути леза рубанка обертайте барабан леза, доки затискна щелепа не стане паралельною опорній плиті рубанка.

Відкрутіть гвинти торцевим ключем і зніміть затискну губку.

Висуньте фіксатор леза стругального верстата разом з лезом рубанка з направляючої канавки барабана леза.

Збірка леза (лез) рубанка

Перш ніж знову вставляти нові або знову заточені леза рубанка, очистіть барабан леза та леза рубанка, якщо потрібно, а також фіксатор леза рубанка HSS. Очистіть сильно гумовані леза рубанка спиртом або нафтою.

Кожне лезо рубанка має бути зібране та вирівняне по центру до опорної плити рубанка. Після цього затягніть три гвинти торцевим ключем, забезпечуючи правильну послідовність затягування затискної губки.

⚠ ПРИМІТКА

Перед початком роботи перевірте кріпильні гвинти на щільність посадки. Поверніть головку леза вручну та переконайтеся, що леза рубанка не защемляються.

Регулювання глибини стругання

За допомогою ручки регулювання глибину стругання можна регулювати варіативно за допомогою шкали глибини стругання.

Підставка (див. Малюнок В)

Підставка дозволяє поставити стругальний верстат відразу після роботи, без небезпеки пошкодження робочої поверхні або леза рубанка. Під час стругання підставка нахилена вгору, що забезпечує повний контакт задньої частини опорної плити рубанка.

Початок роботи

Дотримуйтесь правильної напруги в мережі! Напруга джерела живлення повинна відповідати напрузі, зазначеній на заводській табличці машини

Увімкнення та вимкнення Щоб запустити машину, натисніть перемикач On/Off і утримуйте його натиснутим. Щоб заблокувати натиснутий перемикач увімкнення/вимкнення, натисніть кнопку блокування Щоб вимкнути машину, відпустіть перемикач увімкнення/вимкнення або, коли він заблокований кнопкою блокування, коротко натисніть перемикач увімкнення/вимкнення, а потім відпустіть його.

Щоб запустити машину, спочатку натисніть кнопку блокування вимкнення перемикача увімкнення/вимкнення, а потім натисніть перемикач увімкнення/вимкнення та утримуйте його натиснутим. Щоб вимкнути машину, відпустіть перемикач увімкнення/вимкнення. Примітка: З міркувань безпеки перемикач увімкнення/вимкнення не може бути заблокований; Він повинен залишатися натиснутим протягом всієї операції.

Робочі поради

Стругання (див. Малюнок В)

- Встановіть необхідну глибину стругання та розташуйте передню частину

опорної плити стругального верстата до заготовки.

- Застосовуйте машину до оброблюваної деталі лише у увімкненому стані. В іншому випадку існує небезпека зворотної віддачі, коли ріжучий інструмент застрягає в заготовці.
- Увімкніть машину та ведіть машину з рівномірною подачею по поверхні, що стругається.
- Щоб отримати високоякісні поверхні, працюйте лише з низькою подачею та застосовуйте тиск на центр опорної плити рубанка.
- При обробці твердих матеріалів (наприклад, твердої деревини), а також при використанні максимальної ширини рубанка встановлюйте лише низьку глибину стругання та зменшуйте подачу рубанка, якщо це необхідно.
- Надмірна подача знижує якість поверхні і може привести до швидкого засмічення ежектора стружки.
- Тільки гострі леза досягають хорошої ріжучої здатності та забезпечують довший термін служби машини.
- Вбудована підставка для парку також дозволяє продовжувати стругання в будь-якому місці заготовки після перерви:
 - 1) Склавши підставку для паркування, розташуйте верстат на місці заготовки, де планується продовжити стругання.
 - 2) Увімкніть машину.
 - 3) Застосуйте підтримуючий тиск на передню частину опорної плити рубанка та повільно штовхайте інструмент вперед (1). Це нахилиє паркувальну опору вгору (2) так, щоб задня частина опорної плити рубанка знову дивилася на заготовку.
 - 4) Проведіть машиною по поверхні, що стругається (3) з рівномірною подачею.

Скошені краї (див. Малюнок С)

- V-подібні пази в передній опорній плиті стругального верстата дозволяють швидко та легко скошувати краї заготовки. Залежно від необхідної ширини скосу використовуйте відповідний V-подібний паз. Для цього помістіть рубанок з V-подібним пазом на край заготовки і ведіть його вздовж краю.

Стругання з направляючою праллелем (див. Малюнок D)

- Закріпіть паралельну напрямну на машині за допомогою кріпильного болта. Залежно від застосування, встановіть обмежувач глибини фальца за допомогою кріпильного болта до машини.
- Послабте кріпильний болт і відрегулюйте потрібну ширину фальца на вазі. Знову затягніть кріпильний болт.
- Відрегулюйте потрібну глибину фальца відповідно до обмежувача глибини фальца. Проведіть процедуру стругання кілька разів, поки не буде досягнута необхідна глибина фальца. Керуйте рубанком, застосовуючи бічний підтримуючий тиск.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА НЕСПРАВНОСТІ

Можливі несправності і методи їх усунення

Несправності	ймовірні причини	Дії
При включенні машини електродвигун не працює.	• Вихід з ладу перемикача • Зламався шнур живлення або проводка, несправна вилка шнура живлення; • Відсутність контакту щітки з колектором; • Знос/пошкодження щіток	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця.
Освіта кругового вогню на колекторі	• Знос/пошкодження щіткотримача; • Несправність в котушці якоря	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця. Будь ласка, не ремонтуйте машину самостійно.
При роботі з вентиляційних отворів з'являється дим або запах горілого утеплювача.	• Несправність в котушці електродвигуна; • Несправність електричної частини інструменту.	
Підвищений шум у коробці передач	• Знос/поломка шестерень або підшипників	
При включенні верстата шпindel не обертається	• Вихід з ладу коробки передач.	

Критерії критичного стану

Критерії критичного стану	ймовірні причини	Дії
Тріщини на поверхнях деталей підшипників і корпусу	Втомна деформація металу	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця. Будь ласка, не ремонтуйте
Пошкоджено шнур живлення або вилку	Перевантаження або поломка	
Надмірний знос або пошкодження двигуна або	Втомна деформація металу	

редукторного механізму, або сукупність ознак		машину самостійно.
--	--	--------------------

Критерії критичного стану

Список критичних несправностей	Дії
Іскріння електродвигуна	Необхідно звернутися до кваліфікованого фахівця
Поява сторонніх шумів	Необхідно звернутися до кваліфікованого фахівця
При виявленні перерахованих вище несправностей необхідно відключити машину від електромережі і звернутися до кваліфікованого фахівця	

EMTOP

www.emtop.com

MADE IN CHINA 0724.E05

TOGROUP TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD
No. 688 Songlu Road, Wuzhong District,
Suzhou City, China

   **EMTOP International**

